



WWW.ACHERTAL.COM

SCHWARZWALD

Acherthal

De la route des vins de Bade à la route longeant la crête de la Forêt-Noire



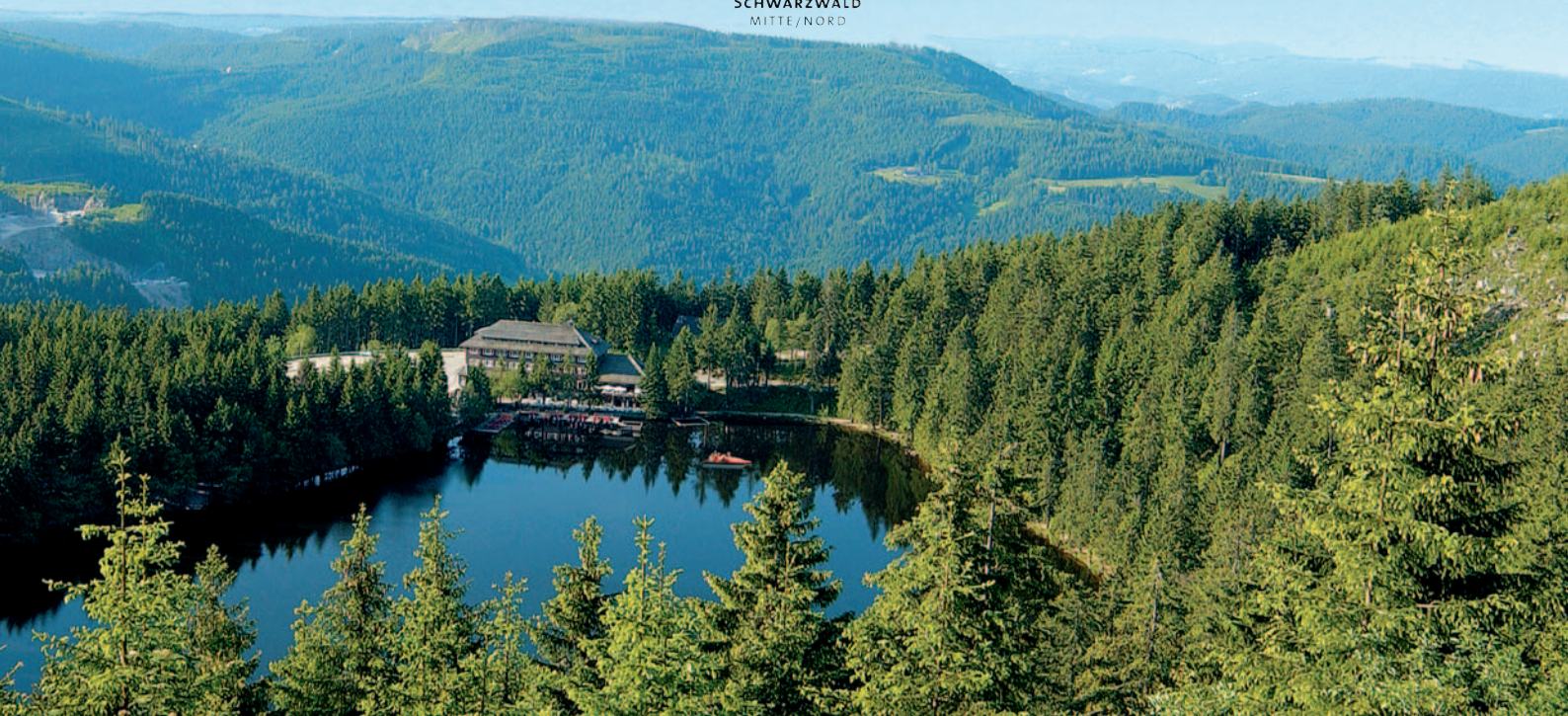
KAPPELRODECK | WALDULM

OTTENHÖFEN IM SCHWARZWALD

SEEBACH | MUMMELSEE



NATURPARK
SCHWARZWALD
MITTE/NORD



Découvrez toute la variété d'un fascinant paysage

Vous l'avez bien mérité. D'emblée, cette région vous mettra du baume au cœur par sa chaleur, son calme et sa sérénité ainsi que par son caractère exceptionnel. Alors que dans la plaine, les célèbres raisins rouges font le plein de soleil de la Bade, le Grindeturm vous salue majestueusement du sommet le plus élevé de la Forêt-Noire. Il invite à l'excursion et gratifie le visiteur de sa faune et de sa flore mais surtout d'un panorama à en couper le souffle. Et qui a-t-il entre tout cela? L'hospitalité de la Forêt-Noire à l'égard des enfants, des gourmets et des aventuriers. Mais la région a encore bien d'autres atouts: avec «Konus», les vacanciers circulent gratuitement en bus et en train; en achetant la «Schwarzwald Card» vous avez accès gratuitement à quelque 160 activités comme des musées, piscines ludiques ou parcs d'attractions.

L'Achertal (région touristique dans la vallée de l'Acher) est située dans l'une des plus belles régions d'Allemagne, la Forêt-Noire, réputée dans le monde entier, là où la nature est encore pure et les habitants hauts en couleurs. La vallée s'étend en douceur sur une longueur de 20 kilomètres et une hauteur de 1000 mètres, des vignobles situés autour de Kappelrodeck en passant par Ottenhöfen, le village des moulins, pour atteindre le sommet de la Forêt-Noire du Nord à 1164 mètres, «l'Hornisgrinde». Quel que soit l'hébergement souhaité, l'hôtel, la chambre d'hôte, la pension ou le gîte ou encore les vacances à la ferme, de nombreux hôtes proposent leurs services dans les trois endroits cités. Ils ont chacun leurs particularités au sein de cette région gâtée par le soleil. C'est à vous de décider! Ils ont un point commun: en effet, ils remportent régulièrement des prix décernés dans le cadre du concours réalisé au niveau du Land, «Vacances familiales» (familien-ferien) et sont révélateurs d'un certain «Savoir-vivre» - il est vrai que l'Alsace et sa capitale Strasbourg sont tout proches. Vous trouverez au verso du catalogue principal* un dépliant qui vous donnera l'essentiel des informations vous permettant de trouver facilement l'hébergement qui vous conviendra. Bienvenue!

Bienvenue dans l'Achertal

Bienvenue à la mer, à la mer de fleurs de l'Achertal. La douceur de notre climat fait fleurir les prés et les arbres fruitiers très tôt dans de magnifiques couleurs et plonge le paysage dans des senteurs magiques qui caressent vos sens et vous enchantent. Vous pouvez vous réjouir à l'avance des fruits cueillis fraîchement des arbres mais aussi en pensant à la fameuse eau-de-vie de Forêt-Noire le «Schnäpsle» ou au «Viertel», vin de la région pris sur la terrasse ensoleillée de votre hôte de l'Achertal.

Chez nous, la Forêt-Noire n'est pas que haute montagne mais également chemins agréables à parcourir. Justement de la route des vins de Bade à la route longeant la crête de la Forêt-Noire. De tranquilles ruelles et des parcours fléchés invitent à faire des balades à bicyclette en famille ou, pour les sportifs, des randonnées en VTT. Chez nous, ils se sentent tous comme à la maison. Des prix sont décernés régulièrement dans l'ensemble de la vallée dans le cadre des «vacances familiales» (familien-ferien), concours organisé au niveau du Land. Le réseau de sentiers pour randonnées et marche nordique est l'un des plus beaux dans le Parc naturel Mitte/Nord, dont le cœur bat dans l'Achertal. Mais cela n'a rien de surprenant – avec cette nature pratiquement intacte. Vous trouverez ici le calme que vous recherchez et les défis que vous appréciez.

Quoi que vous cherchiez, vous trouverez tous un dénominateur commun: une hospitalité sincère, venant du cœur, qui réglera également votre estomac.

C'est le temps des vacances. Le temps de faire un retour sur soi, enfin le temps de la joie de vivre. Les habitants de la Forêt-Noire sont connus pour être des bons vivants qui aiment faire la fête. Car la vie est trop précieuse pour ne la passer qu'en travaillant et en se faisant des soucis. Et, comme le disait si justement Goethe, «trop courte pour boire du mauvais vin». Venez et constatez vous-même avec quelle rapidité vous deviendrez un membre de notre famille et trouverez de nouveaux amis. Bienvenue dans l'Achertal!

Légende

Hôtels/auberges avec chambre/pensions

Locations en appartement/maisons/chez le viculteur/ à la ferme

Chambres d'hôte/locations en maison

Auberges sans chambre/salons de thé/auberges rustiques/chalets/autres

Abréviations utilisées dans les locations appartements:

- Kü = Cuisine séparée
- KüZ = Cuisine incorporée
- WoKü = Cuisine living
- WoZi = Living
- WoSchl = Chambre living
- SZI = Chambre

Nombre de chambres	Nuit et petit déjeuner €/jour/personne Taxe de séjour en sus	Demi pension €/jour/personne		Équipement		
Nombre de locations appartements	Nombre d'*	Nombre de personnes	m ²	2 personnes €/jour Taxe de séjour en sus	€/adulte/enfant en supplément	Équipement

F Les hôtes mentionnés avec ce signe parlent votre langue ou ont des connaissances de base dans votre langue.

*) Si vous n'avez pas le catalogue principal, n'hésitez pas à le demander: +49 (0) 78 42/ 1 94-33 ou en tapant: info@achertal.com



KAPPELRODECK | WALDULM

Kappelrodeck et Waldulm

Kappelrodeck est la plus grande villégiature de l'Achertal. Il s'y passe toujours quelque chose. On n'y apprécie pas seulement les randonnées dans les vignobles qui se terminent le plus souvent par des dégustations conviviales de vins dans de profondes caves mais aussi les nombreuses fêtes offertes sur la place du marché. La gastronomie y est célèbre pour une cuisine qui allie des influences locales et internationales pour en faire des mets savoureux utilisant les excellents vins des viticulteurs de Kappelrodeck et de Waldulm. Kappelrodeck offre un programme varié destiné aux enfants et qui ne manque pas d'enthousiasmer aussi les parents. Soit parce qu'ils peuvent y participer eux-mêmes ou parce qu'ils savent leurs enfants entre de bonnes mains et qu'ils ont du temps pour eux et peuvent par exemple aller à la piscine de plein air et se relaxer à deux en laissant leurs regards admirer le paysage.

Bien avant que vous n'arriviez à Kappelrodeck, les fiers vignobles vous saluent au loin et vous donnent un avant-goût des plaisirs à venir. Le plaisir de déguster un vin dans lequel vous retrouverez la sincérité et la passion du viticulteur. C'est que les coteaux escarpés sont déjà un défi en soi. Mais la situation des vignobles garantit que chaque grappe de raisin aura le soleil dont elle a besoin. Cela explique que nos vins sont excellents.

Waldulm n'est situé qu'à deux pas de Kappelrodeck. Un village du « vin rouge » des plus charmants. Là où le temps semble s'être arrêté, là où le quotidien des viticulteurs est omniprésent. Là où les colombages et les décorations florales rivalisent de bonne humeur, où l'odeur du pain frais sortant des fenêtres vient caresser vos narines. C'est une invitation à découvrir la région, profitez donc de chaque jour de vacances bien méritées. Kappelrodeck et Waldulm sont des villégiatures de paradis, idéales pour les familles et les vacanciers qui préfèrent les balades, les randonnées et les sorties en bicyclette à la conquête des montagnes, le tout au calme.



OTTENHÖFEN IM SCHWARZWALD

Ottenhöfen en Forêt-Noire

Ottenhöfen, village enchanté et paisible, est situé entre vergers et montagnes. Baigné de soleil et protégé par le large dos de l'Hornisgrinde. Ottenhöfen invite à la promenade autour du village et à la randonnée dans les environs, avec le bruissement des feuilles des arbres et le chant des oiseaux en toile de fond. Une chanson populaire dit que « le moulin clapote près du ruisseau qui murmure ». Cela pourrait être à Ottenhöfen. En effet, Ottenhöfen n'a pas que neuf moulins pleins de charme mais aussi un ruisseau frémissant. Ou plutôt une cascade. Le long d'intéressants circuits, vous découvrirez bien des choses au sujet de la cascade appelée «Edelfrauengrab» et des moulins historiques.

Si vous n'êtes pas sujet au vertige, la randonnée continue dans les hauteurs du «Karlsruher Grat» formation de rochers, véritable aventure d'escalade. Un vrai défi! Le courage est récompensé par un panorama qui, espérons-le, ne vous donnera pas le vertige. Si vous êtes en famille ou avec des enfants, vous pouvez aussi admirer la beauté de cette nature à partir d'un chemin plus tranquille. Un soupçon de nostalgie inonde l'Achertal lorsque les amateurs de train à vapeur se mettent en route. N'hésitez pas à en faire autant. Petits et grands, vous serez particulièrement bien accueillis lorsque les habitants d'Ottenhöfen font la fête parce qu'ils aiment partager leurs plaisirs. Et les occasions de faire la fête ne font pas défaut, comme par exemple la romantique fête des fontaines de village, organisée dans le parc thermal, les soirées coutumes ainsi que le célèbre défilé «Fasent». Les divers restaurants, moulins, salons de thé et auberges rustiques invitent à déguster la cuisine badoise, les «Vesper», collations typiques, les truites de la Forêt-Noire fraîchement pêchées, mais aussi la célèbre Forêt-Noire, gâteau à la cerise ou encore les eaux-de-vie maison. Bon appétit et à la vôtre!

Dans les fermes, nombreux sont les animaux qui attendent les caresses de petits compagnons de jeux. Des aires de jeux, un programme d'activités pour enfants, des excursions, des jardins d'aventures, tout ce que les enfants adorent.



SEEBACH | MUMMELSEE

Seebach et Mummelsee

La nature à l'état pur et l'hospitalité des habitants font de Seebach une station climatique qui remporte régulièrement des premiers prix au concours des «Vacances familiales». Seebach est le point de départ d'innombrables activités proposées tout au long de l'année. Des moulins pittoresques, des excursions à vous couper le souffle à la conquête des plus hauts sommets et les nombreux refuges donnent l'envie de s'y attarder. Les chemins de randonnées pleins de charme qui suivent les ruisseaux sauvages, les prés richement fleuris et les bois odorants sont autant de joies de la nature. Le célèbre Westweg ouvre la porte aux plus beaux sommets de la Forêt-Noire avec des panoramas uniques. Des chemins très bien fléchés vous ramènent chez vos nouveaux amis et vous permettent de déguster la cuisine badoise et les plaisirs offerts par les distilleries locales. Il fait bon vivre chez nous, à Seebach, parce que notre passion est d'accueillir des hôtes pour leur donner un chez-soi et les divertir par des festivités chaleureuses et des soirées de jadis originales, dans un programme riche en événements.

Le «Mummelsee» est un lac de la nuit des temps situé sur les hauteurs. Mythique, paisible, connu dans le monde entier. À l'abri du Grindeturm historique, qui, à partir de sa plate-forme, donne au visiteur une vue à s'en mettre plein les yeux sur la Forêt-Noire et une idée de la sérénité de l'Alsace. Le Grindeturm est entouré d'un sentier de découverte passionnant qui mène à la tourbière.

L'eau du Mummelsee serpente dans un paysage romantique du sommet de la Forêt-Noire du Nord situé à plus de 700 mètres de haut vers le lac Seebach. Par la route longeant la crête de la Forêt-Noire, la Schwarzwaldhochstraße, vous parviendrez au sentier «Lothar» qui vous rapprochera de la nature. Il montre d'une façon réaliste comment naît et disparaît la végétation et comment de nombreuses espèces animales y trouvent leur espace vital. On peut approfondir les connaissances acquises de manière ludique dans le « Centre de Protection de la Nature Ruhstein » qui a un camp naturel. En hiver, cette région offre de nombreuses possibilités pour pratiquer un sport d'hiver. À Seebach, une mine historique mène «sous terre».



WWW.ACHERTAL.COM

SCHWARZWALD

Acherthal

De la route des vins de Bade à la route longeant la crête de la Forêt-Noire

KAPPELRODECK | WALDULM



Le village du vin rouge en Forêt-Noire.

Niché entre des prés d'arbres fruitiers qui, au printemps, transforment la vallée en une mer de fleurs, des vignobles en pente douce et de paisibles forêts. La plus grande «Städtle» (ville) de l'Achertal avec son accueillante place du marché pour des rencontres entre amis à l'ombre de son église l'«Achertäler Dom». Des randonnées guidées dans les vignobles et des dégustations de vin, des visites de distilleries, une piscine, différentes festivités et un programme pour enfants. Bonhomie de la gastronomie badoise.



Tourist-Information Kappelrodeck/Waldulm,
Hauptstraße 65, D-77876 Kappelrodeck,
Tel. +49 (0)78 42 / 8 02-10, Fax +49 (0)78 42 / 8 02-75,
tourist-info@kappelrodeck.de, www.kappelrodeck.de

OTTENHÖFEN IM SCHWARZWALD



Le village des moulins en Forêt-Noire.

Station climatique. Le paradis des randonneurs avec sites privilégiés comme le «Mühlenweg», le «Felsenweg», la cascade «Edelfrauengrab» ainsi que le «Karlsruher Grat» véritable expérience de la nature. La succulente cuisine badoise, les auberges rustiques et leurs collations (Vesper) ainsi que les fermes vous donneront l'occasion de vivre des moments typiques avec dégustation d'eaux-de-vie. Nostalgiques promenades en train à vapeur, nombreuses festivités et programme pour enfants. Romantiques vallées transversales avec des fermes isolées.

Tourist-Information im Bürgerhaus,
Großmatt 15, D-77883 Ottenhöfen im Schwarzwald
Tel. +49 (0)78 42 / 8 04-44, Fax +49 (0)78 42 / 8 04-45,
tourist-info@ottenhoeefen.de, www.ottenhoeefen.de

SEEBACH | MUMMELSEE



Le village de Mummelsee en Forêt-Noire.

Une station climatique récompensée à plusieurs reprises par des prix. Le village de Forêt-Noire pimpant, flanqué d'un magnifique paysage enchante aussi ses visiteurs par ses nombreuses curiosités et offres de loisirs. Entre autres par le légendaire lac Mummelsee, l'Hornisgrinde avec la tourbière et son belvédère, le Centre de Protection de la Nature Ruhestein avec le Camp naturel et le musée de la mine. Magnifiques montagnes, prés fertiles et forêts odorantes sont un véritable Eldorado des randonnées. Les sportifs, qu'ils soient là pour leurs loisirs ou pour les sports d'hiver s'y sentent bien. Programmes organisés pour les familles, soirées moulins, jolies fêtes et la chaleureuse cuisine badoise garantissent des vacances réussies.

Tourist-Information Seebach,
Ruhesteinstraße 21, D-77889 Seebach,
Tel. +49 (0)78 42 / 94 83-20, Fax +49 (0)78 42 / 94 83-99,
tourist-info@seebach.de, www.seebach.de

